آذربایجان دموکرات فرقه‌سی مرکزی فرقه‌سینین
اورقانی

نمره ۵ (۳۹۴) ایکینجی دوره

۳ شنبه ۱۹ شهریور ۱۳۲۵
تک نمره ۱۰ شاهی

آذربایجان

[illegible]
اداره‌ی [illegible]

آبونه	ایرانده	[illegible]
۱۲	۱۲۰	ریال
۶	۶۵	؟
۳	۳۵	؟
۱	۱۲	؟

شهریورین ۱۲سی

فرقه‌میزین اجتماعی نظم و محکم قورولوشونی اثبات ایتدی

شهریورون ۱۲ - سینده فرقه تشکیلاتیمیزین منظم تظاهراتی، تشکیلاتیمیزین قوتینی آیدینجاسینا اثبات ایتدی. بیز تشکیلاتیمیزین عادی موقعلرده نه کیمی قدرته و مبارزه تشکیلات عضولرینین نه کیمی انتظام و دیسیپلینه مالک اولدوقلارینی لایقیله درک ایتمیردیک. لاکن بویوک بیغینجاقلاردا تشکیلاتیمیزین ایچه‌ریسینده اولان نظم و دیسیپلین روحی و عضولرده اولان اجتماعی تربیه و شعوری دوشونه بیلیریک.

شهریورون ۱۲ سینده تک فرقه تشکیلاتیمیز ده‌ییل - بوتون خلقیمیز اوز تظاهراتینده گورکملی بیرشکر دوتموش اولدیغنی نوبه تثبیت ایتدی.

شهریور بایرامیندا بیز تشکیلاتیمیزین سیناقدان کچیرمکده موفق اولدیق.

شهریورده کی فرقه‌وی و ملی تظاهراتدان علاوه آذربایجانین باشقا نقطه‌لرینده ده بویوک و طنطنه‌لی قوشونلار و میتینقلر عمله گلمیشدیر.

[illegible]

شهریورون ۱۲ سینده [illegible] بایرامی [illegible] مبارزه [illegible] شهریورون ۱۲ سینی ملی بایرام کیمی مقدس سایماسینا بویوک بیر دلیلدیر. خلقیمیز بوگونی دوغرودان دا بایرام ایتمیشدیر [illegible].

۱۲ شهریورون [illegible] آزاد اولماغا [illegible]

۱۲ شهریوردن صونرا [illegible] اهالی [illegible] اصلاحاته باشلامیشلار.

[illegible]

حق‌لرینی یغماقدا و تشکیلاتلاری انتظامه سالماقدادرلار.

اهالی ایسه شهرلرده و قصبه‌لرده بایرام مراسمینی طنطنه‌لی بیر صورتده کیچیردیکدن صونرا بویوک اصلاحات اوغروندا سرعتلی قدم‌لر گوتورمکده دیرلر.

آذربایجانین بویوک شهرلری مراغه، خوی، اردبیل، اورومیه، اهر، سراب، مرند و باشقا یرلرده شهربور بایرامی اولدیقجا طنطنه‌لی ایدیش و فرقه‌میزین برنامه‌سی سو یرلرده تمامیله اجرا اولونموشدور. فدائیلر، کندلیلر، قادینلار، جوانلار، کارگرلر، هاموسی بو جشنده اشتراک ایتمیشلر.

شهریور بایرامی بیزه، اوزملی قدرتیمیزین شاهدی اولماغا امکان ویردی.

شهریور بایرامی تشکیلاتیمیزین و خلقیمیزین ایچه‌ریسینده‌ییرماوورکیمی چکدیکیمیز زحمتلرین نتیجه‌سینی بیزه گوستردی و بئله‌لیکله خلقیمیزین تکامل و رشد استعدادینی و عائله‌ اجتماعی تربیه و شعوری ثابت اولوندی.

بیز گله‌جکده ده تشکیلاتیمیزین اساسینی محکملتمکله اوز لیاقتیمیزی داها آرتیق اثبات ایتملی‌ییک.

یاشاسین قهرمان و فداکار خلقیمیز!

یاشاسین خلقیمیزین رهبری اولان مقدس فرقه‌میز! ...

آذربایجان رادیوسیندان

دهلی یالان دانیشیر

بو گونلرده دهلی رادیوسی [illegible]

[illegible]

خارجی ایشلر وزیرلرینین اجلاسی

[illegible]

صلح قونفرانسیندا

[illegible]

موسقووا رادیوسیندان

انگلیس امپریالیستلرینین سیاستلری ایراندا باش دوتمادی

[illegible]

داخلی خبرلر

بلدیه عضولرینی انتخاب ایدنلرین جزالاندیریلماسی

[illegible]

پیاده‌رولارین آسفالت ایدیلمه‌سی

[illegible] ۱۲ شهریور [illegible] پیاده رولاریت آسفالت ایدیلمه‌سی باشلانمیشدیر.

واقعه مضمونلارینا بیر نظر

خوزستان، ارتجاع عامل‌لرینین قانلی اویونیندا یاتیر

آزادیخواهلاری تبعید، شکنجه و ترور ایدیرلر - فرماندار نظامی‌نین آزادلیق ئولد یرن عملیاتی - ئوزگه‌لردن ئوتری قیزیل، ایران ملتی ایچون بلا - عربلری سلاحلاندیریب حرکته گتیریرلر - ارتجاعین حیله‌لری

حکومت نظامی [illegible]

[illegible]

آذربایجان رادیوسیندان

دنیا خبرلری

یوقوسلاویا سرحدلری خصوصیندا

[illegible]

آلبانی آمریکا اشغالچی منطقه‌سی ارتجاع مرکزی اولموشدور

[illegible]

یدونین نطقی

[illegible]

بقیه‌سی ۲ جی صحیفه‌ده

«۱۲ شهریور»

بایرامی مناسبتیله فرقه‌میزین صدری آقای پیشه‌وری‌نین و بیله‌لیکله آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین مرکزی قومیته‌سینه گلن تبریکلر:

[illegible] ۱۲ شهریور [illegible]

بقیه‌سی ۲ جی صحیفه‌ده

زنجان

آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین مرکزی قومیته‌سینه [illegible]

ادبی - تنقیدی مقاله

گنجعلی صباحی

قهرمان زاده‌نین یارادیجیلیغی حقینده

جمعیت و وطن پرورلیک حسی آذربایجان شعر و یازیچیلارینین یارادیجیلیغینا اساس شرط دوشدویو کیمی یازیچی (نثر) قهرمان-قهرمان زاده‌نین حکایه‌لرینده ده تورونی عکس ایدیر مکده‌دیر. قهرمان زاده‌نین باشلیجا موضوع بورا سیندادر که، او، اثرلرینی مامیرپالیق حیاتدان، حالی انسانلاردان آلیر. خلقین اورک چیرپینتیلارینی، آرزو و هیجانلارینی مشاهده قابلیته مالکدر. حیسات و مبارزه نین‌دیلدلرینی درک ایده‌بیلیر.

لاکن، قهرمان زاده ده بعضی یازارلارمیز کیمی، یارادیجیلیغیندا فورما (شکل) اساس اولمادیغینی اونودور. بونی هر بیر یازیچی اونوتمامالیدر که، حیاتدان آلدیغی حادثه‌لری بدیعی شکله سالب گوسترمه‌دیکجه، یارادیجی صحیح لردن اولمودیغدا بو، بوکیت بدیعی اثر یاراتماغا موفق اولا بیلمز.

بدیعی صورتلرین قدرتیله انسانلارین عقلینه واورکه‌لره‌داها تیرتاثیر ایتمک اولور. بونا گوره هر هانسی اثر اوزرینده ایشله‌مه بیلمکلیکی زحمت معنا اساس گوتورولدیکی کیمی، افاده گوزه‌للیکی، بدیعی صورتلر، شکللر ایله معنانین بیربیرینه سیده نظردن قاچیریلمامالیدیر. قهرمان زاده‌نین حکایه‌لرینده بدیعی تصویرلر ضعیف اولساداه «وطن سوز» «چاغیریشا جواب»، «صاف قان» کیمی حکایه‌لرینده یازیچی وطنه، آزادلیغا اولان محبتی ره‌آل و ایناندیریجی بیر شکیله ویره بیلمیشدر. او، توزو گتیمیش منورجیاتین آماسیز فرتیالارینیت شاهدی اولدوغی کیمی، ارتجاع دوروننده خلقین یاریتیق - بدبخت‌لیکینی، ظلمه، ظالمه قارشی اولان کین، کدورت و غضبینی تام یارلاق بیر صورتده عکس ایتدیره‌بیلمیشدر.

«چاغیریشا جواب» حکایه‌سینده: حاتین بوتون آجیقلاریتی دادمیش ۷۰ یاشلی خاور خالا سیاسی، آزادلیق عشقیله اوزون ایللر چرپینان تلملرین، دوشونن شیلارین، آغادان ساچلارین جانلی بیر صورتیدر. آذربایجاندا آزادلیق و ملی نهضتیر الده ایدیلیر. لن، فرقه چاغیریشینا سس ویرمک، توز اوغلونی وطن مدافعه‌سی ایچون کونوللی فدائی دسته‌سینه ویریر و بوایله افتخار ایدیر: «چوخ شکرلر من بو قوجا وقتیمده اولسیده آرزوم قالماز.

منه باشقا آتالار کیمی شادام، چونکه، گوزومین آغی-قاراسی اولان اوغلومی خلق قوشولاری صیراسینا گوندریرم». بو قوجا قادینین وطن و آزادلیغا اولان جوشقون محبتی و درین سؤکیسی، عصرلر بویی ظلم و اسارت بویوندوروغی آلتیندا اینله‌ین، مبارز آذری خلقینین سارسیلماز ایمان و اراده سیدر. بیزیم قابلیت قازاندیراندا گودر.

«وطن سوز» حکایه‌سینده یازیچی توز اوغلونا نصیحتینده: وطنیب کیچمیش قارا گونلریندن، دوشمن آتیسن تاپداقی اولماسیندان، خلقین دوزولمز ظلم اسارت و اشکنجه‌لر آلتیندا یاشاماسیندان بحث ایدرک، وطن سومه‌سینی اونا تاپشیریر و دیر: «وطن سیندیر، سنده وطنین سن، اونی قورو! اونی قول حالینا سالنلار ایستیه‌نلر ایله آماسیز مبارزه آپار. مبارزه‌ده یاریشسان مغلوب اولساق دیکدر، توزوم کیم او اوروسا اولسون، وطنین آزادلیغی ایسه‌، اولسون! اونی محو ایت! ... میالی اولسون! اولی محو ایت! چونکه، وطنیت آزاد لیقی سنین

سعادتیندر.» بورادا یازیچی بر آز سون گیتسه‌ده، وطنه و آزادلیغا قارشی اودلو محبتی نتیجه‌سینده یارانه بدیعی تپار بیر مبارز کیمی میدانه چیخدیغی آیدین گورونور. لاکن، چوخ تاسفله قید ایتمک لازمدر که، بوایله مبارز صورتلر یارادان یازیچی، بعضا حیاتا قایلاراق، بدیقلشیر، اینجه‌سیز لیکه دوشور بو اولان‌لار درمانسیز دردلره دوشور.

«ناکام جوان» حکایه‌سینین قهرمانی یاسمین بعضی ایلدر درتشا نا شالیدیر، بوخسوللوق اوزوندن طوی ایده بیلمه‌ین یاسمین، بو شیخه گلیر که، کیسین شهره یول قارانیب قایدیب طویونی ایتسین. درتشات واضی اولمیوسادا، یاسمین باشقا چیخیش‌یولی تاپمادیغیندان، توز سوگلی سیله وعدالاشیب شهره اش دالنجا گیدیر. بورادا خسته لنرک، طبیب سیز درمانسیز تواور. حکایه‌نین مضمونیندان اثرین قهرمانی یاسمین نه‌قدر عاجز، حیاتدا یاشاماغی باجارمایان، مبارزه یوللارینی بیلمه‌ین، کوت اولدوغی آیدین گورونور.

«درمانسیز درد» حکایه‌سینده یازیچینین بو خصوصیتی داها دا کسکینله‌شیر. یازیچی مهندس‌لیک مکتبی اکمال ایدیب خدمت ایچون وطنه قاییدان مهندس، اعتناسیز قارشیلاندیغیندان، اونا نیت وبریلمه‌دیکندن، ایشسیز، سفیل بیر حیاته آتیلاراق اولیله جده‌ده محو اولور. بو قهرماندا بیر‌متردلیک‌واردر او، بیر طرفدن «من یاشاماق ایستیرم، یاشاماق، دیرو یاشایش ایچون اساس شرطیده‌توزو «کیم یاشاماق ایسته‌یرسه، گرک مبارز اولا! ...» سوزلری ایله تبلیغ ایدیر. آنجاق حیاتدا مبارزه یوللارینی تاپابیلمه‌یر. بونی توزوده اقرار ایده‌رک: «من یولومی آزمیش بیر کیمی‌یه بنزه‌ییرم. نه‌قدر چالیشیرام تامیله چیخابیلمیرم...» دییر.

حکایه‌ده‌کی باشقا تیپلرده‌ده بوجور سونوکلوک و اراده سیزلیک گورمک اولور. مثلا: مهندسین یاخین‌دوستی اونی ایولرینه قوناق آپاریرکن، تونالیقین، کوپود قارداشی طرفیندن تحقیر ایدیلمه‌سینه و ایوین توروولمه سینا او، آنجاق عاجز بیر قادین طبیعتیله آغلایر. هابیله بو جابی حکایه‌نین باشقا بیر یرینده «خارجده اوخویوب گلمیش جوانلاریمیز هم اوز لرینی اولدورورلر. همده، چوخلاری قارانلیق زندانلاردا چوروییوب محو اولورلار» دییر. اثرده‌کی یوخبالی لارا مهندسدن بیر آددیم گیریده قارداشین جایه‌سینده بیر طفیل کیمی قالیر.

یازیچی بهیزمه (بدبینلیکه) قاپیلاق، یاجار یقسیز، اداراکیز، عمل ایله حرکت ایتمیب، مبارزه یوللارینی سئیللیکده تاپان یاسیمز، و مهندسلر اویرازینی (سیماسینی) بیزیم ایچون جاتلاندیر - ماسیب بیزیم چوخ آزدر. بوکیمی سونوک سیلالار حیمتیزدر. آنجاق منفی تاثر باغشلایابیلر. اله ارتجاع دوروونده آذربایجانلی خیالپرست صنعتیه باجاریق و قدرتیه نیت وبریلمه‌مه‌سی عکس ایتدیرمک لازمدر. آنجاق بونی باشقا واسطه لرله‌ده ویرمک اولار.

بیز بوتون عمرونی وطن وطنی آزادلیق اوغروندا صرف ایتمیش، توز مبارزه سونین کسگینلیکی و قدرتیله، ارتجاعین تخت تاجینی تیترده‌ن، خلق ظلمه - سینه قارشی صباحه قالدیران دوغور ارادیجیلیغی مبارز

قهرمانلاریمیزین توقلیز اوبرازلارین اثرلریمیزده جانلاندیرمالیق. الهام - میزی بوجور شخصیتلردن آلمالیق، و اونله طبیعی وره‌آل بیر صورتده ویرمه‌لیک که، اثری اوخویان قوجا، جوان، قیز، یعنی نسل، گله‌جکیمزین امیدلری، بو قهرمانلاردان الهام آلسین، دیسین باق، بیله!...

منده وطنیم - خلقیم ایچون بوجور اولاجاغام! قهرمان، مبارز اولاجاغام!

البته آقای قهرمانزاده‌نین حکایه‌لرینده بیستزه قوتلی اولسادا، «وطن سوز» «اوغلوما نصیحت» «صاف قان» کیمی حکایه‌لرینده بو جریاندان توزونی قوروبا بیلمیشدر. لاکن، بو آزدر.

بو جریاندان هر بیر یازیچی توزونی تماما قورتارماغا چالیشمالیدر. بو گونکی حیاتیمز، انکشاف ومبارزه میز ایچون دگرلی اولان یا سونوک اراده‌لره، دوشگون - ضعیف اورکه‌لره قوت ویرن بدیعی - قدرتلی اثرلر یاراتماغا چالیشمالیدر. -

قهرمان‌زاده‌نین حکایه‌لرینده دقتی جلب ایدن، ویردیکی بدیعی شکللرین، جمله‌لرین یوزغونلوغی و منطق سیزلیکیدر. «ناکام جوان» حکایه‌سینده یازیر: «فقط زوالسی یاسمین جسدی دیوار دیبینده قالدی. آنجاق یئردن گوتوروب اونی دفن ایتدیلر. بیر عده جوان وطن پرور مرداوغوللار» بوروان آیدین گورونور که، اولا جمله دورولوش اعتباریله دوزگون دگل. دیگر طرفدن بیر بیرینین دالنجا گلن جمله‌لر بیر - بیرینه ضددر.

«صاف قان» حکایه‌سینده یازیر: «سنه‌نه ۱۱ دیدی. غضب بیر عقرب کیمی اونون گوزلرینه سانجیلدی»! «چاغیریشا جواب» حکایه‌سینده «خاور آنانین اوزونده‌ن شادلیق یاغیجاسی اکیلرمش کیمی گورونوردی» یاخود «درمانسیز درد» حکایه‌سینده: «بو زوالی آیاق قایلاردا، یارالی بیر آدام کیمی درینده‌ن آه چکیردی. توز بختلرینده‌ن شکایت ایدیردی...» کیمی وسائره... بو جمله‌لرین نه‌یه اشاره ایدیلدیکی و نه مقصدله ایشله‌دیلدیکی آنلاشیلمادیغی کیمی، هیچ بیر منطقی‌ده یوخدر.

اثرده ایشله‌دیلن‌طبیعی تصویرلر، تمثیللر، افاده‌لر، شکللر معین بیر حادثه‌یه، فکره اوت و زینت ایچون ایشله‌دیلمه‌لیدر. منطقی مضمون و معنا افاده ایتملیدر. ظاهری گوروتولی، مضمونسیز جمله‌لر، آنجاق سوز یغینتی تشکیل ایدیر.

نهایت بونی‌ده ایتملیک که، هر هانسی بدیعی بیر اثر اولور سا، اولسون، تکرار، یول ویرمک، یازیچینین سوز احتیاطینین آزادلیقندان، میدانه گلدیکی کیمی، اثرینشتنه بیرسکمین، اوخوجونی یورماقدان باشقا بیر شیئه خدمت ایتمیر. قهرمانزاده‌نین حکایه‌لرینده بعضا بوجور تکرارلارا یول ویریلیر. «درمانسیز درد» حکایه‌سینده دوستی یازیچیا مهندسیب ترجمه حالینی، شعر و غزلارا اوخودوقی مفصل سوینه دیکی حالدا، ایکینجی دفعه یازیچی و سوزلری مهندسین دیلیمدن ایشتمک موسلیدر. ... ایچون؟ اگر حکایه‌نین حجمی کسکیندرمک ایچونسه، بونا ده هیچ بیر ... چونکه، بدیعی اثر نه‌قدر بیجام اولسا، مولف آز سوزله چوخ فکر آنلادابیلسه، اثر او قدر ده قیمتلی اولار.

البته قهرمان زاده هله گنج در. او، یازدیغی اثرلر اوزرینده ایشله‌مکی اونودمیا چوخ‌سویر. بونا گوره ده او، توز یارادیجیلیغیندا‌کی نقصان‌لاری دوزلتمک قادر در. بیزاو نون گله‌جکیندن بویوک موفقیتلر گوزله‌ییریک.

۱۲ شهریور

۱ جی صفحه بقیه‌دن

سلاملاریمیزی و صمیمانه تبریکاتیمیزی شانلی فرقه میزه تقدیم ایدیب خلقیمیزین یولوندا هر نوع فداکارلیغیمیزی بیله - بیریریک یاشاسین آذربایجان دموقرات فرقه‌سی و اونون قوجامان رهبری آتامیز پیشه‌وری!

ابهر اهالیسی و فرقه‌چیلری طرفیندن
ابهر محلی کومیته‌سینین صدری
حاجی عیسی حاجی خانی
ابهر محلی کومیته‌سینین کاتبی
احمد رحمتی

زنجان

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین حرمتلی صدری فدائیلر آتاسی جناب آقای پیشه‌وری سیزین رهبرلیکینیز ایله وجوده گلن بویوک موفقیتلر و فرقه‌میزین ایل دونومی مناسبتیله تشکیل اولونموش طنطنه‌لی جشنی مناسبتیله بیز بوتون زنجان فدائیلری توز سکرلریمیزدن تبریک ایدیب و سیزه و سیزین توسطیز ایله بوتون فدائیلره، قیزیل باشلارا و آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین عضولرینه آلاولی سلاملاریمیزی تقدیم ایدیریک و قول ویریریک که، دائما آذربایجان دموقرات فرقه سینین رهبرلیکی آلتیندا مبارزه ایله الده گیریلمیش آزادلیغیمیزی حفظ ایدیب و بوتون ایران خلقینین آزادلیغیندان توتری جون تعمیزه قدر حاضریق.

زنجان فدائیلری طرفیندن.
ژنرال غلام دانشیان

اردبیل

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین حرمتلی‌صدری آقای پیشه‌وری.

ایران آزادلیغینین ضامنی اولان آذربایجان دموقرات فرقه سینین تشکیلینین ایل دونومی مناسبتیله‌سیزی و سایر حرمتلی فرقه‌میزین رهبرلرینی صمیم قلبدن‌تبریک ایدیب سیزه نهایت موفقیتلر آرزو ایدیرم.

صفائی

• • •

میاندواب

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین حرمتلی صدری آتامیز آقای‌پیشه‌وری

میاندوآب کارگرلر اتحادیه‌سی طرفیندن آذربایجان دموقرات فرقه - سینین ایل دونومی مناسبتیله سیزی صمیمی قلبدن تبریک ایدیریک عموم کارگرلرین آمال و آرزولاریشنین الهامچی‌سی اولان فرقه‌میزه عشق اولسون! میاندوآب کارگرلری طرفیندن میاندوآب کارگرلر اتحادیه سی صدری رامور

سراب

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین مرکزی کومیته‌سینه سراب اهالی‌سی طرفیندن فرقه میزین ایل دونومی مناسبتیله فرقه میزین بوتون رهبرلرینی تبریک ایدیب و امیدواریق که گه - جکده‌ده فرقه میزین فعالیتی اثرینده داها بویوک موفقیتلره نائل اولاجاییق یاشاسین فرقه‌میز و اونون پولاددان محکم اراده‌سی و رهبری پیشه‌وری

خلخال

آذربایجان دموقرات فرقه سینین مرکزی کومیته‌سینین حرمتلی صدری فدائیلر آتاسی آقای پیشه‌وری مقدس آذربایجان دموقرات فرقه سینین ایل دونومی گتیرلمش طنطنه‌لی بایرام مناسبتیله سیزی عمومی خلخال اهالی سی طرفیندن تبریک ایدیب موفقیتلر - یمیزی آرزو ایدیریک.

یاشاسین آذربایجان دموقرات فرقه سی خلخال اهالی‌سی طرفیندن
خلخال ولایتی انجمنی صدری دکتر اسماعیل نیا فرماندار - آزاد.

• • •

خوی

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین حرمتلی صدری آقای پیشه‌وری.

خلقیمیزین شانلی و عظمتلی «۱۲ شهریور» بایرامینی سیزه و عموم آزادیخواهلارا خوی دموقرات فرقه سی و کومیته عضولری طرفیندن صمیم قلبدن تبریک عرض ایدیب و سیزین رهبرلیکینیز ایله ایران خلقینین حقو - قینی، آزادلیغینی و مملکتیمیزین استقلالیتین پایدارلیغینی آرزو ایدیریک.

خوی ولایتی کومیته صدری: احمدی

خوی

آذربایجان دموقرات فرقه سینین حرمتلی رهبری آقای پیشه‌وری.

آذربایجان دموقرات فرقه سینین تشکیل گونی اولان، آذربایجان خلقینین عظمتلی و افتخارلی «۱۲ شهریور» بایرامی مناسبتیله دولت ایشچیلری طرفیندن سیزی تبریک ایده - ریک.

خوی‌فرمانداری‌ذارع

دنیا خبرلری

روزنامه نشر اولنامیشدر، اونلار دولت اعتراض ایتمیشلر.

یونان رفراندومی

یونان ا. آ. م. فرقه‌سی بر بیانیه نشر ایتمیش‌ده بیله ایتمیشدر که، حقیقی‌رای آلماق زورو و فشار ایله عملی اولوب و سلطنت اصولی زور واسطه‌سیله ایجاد اولناق ایسته‌نیر. گرک بیر هیئت تمام فرقه لردن تشکیل اولوب و یئنی‌دن رای آلیسین. هابئله انگلیس قوشونلاری تیزلیکله یونان توپراغینی تخلیه ایتملی‌دیرلر.

بش خارجی ایشلر وزیرلری‌نین جلسه‌سی

انگلیس‌-آمریکا-سوویت‌-فرانسه چین‌خارجی ایشلر وزیرلری‌دونن‌پاریسده کیچه یارسندان بیر ساعت صونرا باشقا جلسه تشکیل ویریب ویرلنیش مقرر تشکیلاتی اجلاسینت تشکیلی حقینده مذاکره ایتمیشلر.

اول صفحه دن بقیه

بلغارستاندا

بلغارستان ملتی سوگون رای ویره‌جکلر که‌مملکت جمهوری اولسین یا پادشاهلیق، هابیله اونلار ایکیسی مجلسین اولماسینا رای ویره‌جکلر.

دونن مومیئت پارتیاسینین‌رهبری دیمیتروف‌رادیودا بیر نطق سویله‌ییب و خلقی جمهوری ایچون رای ویرمکه دعوت ایتمیشدر.

آمریکا گمی چیلری

آمریکا گمی چیلری ایله علمه بیر مذاکره باشلاماسی اعلام اولنوب. ۱۰۰۰ دن آرتیق گمی ایشدن قالیب، حکومت ایسته‌یر عسکر توره لرینت استفاده ایتسین دونن گمی چیلرین‌نماینده لری دیمیشدر بیله بیر صورتده عموم خلقی اعتصابه دعوت ایده‌جکلر.

بغداد روزنامه‌چیلرینین اعتصابی

دونن سحر و آخشام بغداد غزیته چیلرینین‌اعتصاب ایتمه‌سیله گورمیجکلر

آذربایجان خلق ادبیاتی

[illegible]

آذربایجان [illegible]

۱۲ شهریور

[illegible]

۱۲ شهریور

[illegible]

اعلان

[illegible]

اعلان

[illegible]

«وطن دیلی»

ادبی قرائت کتابی

[illegible]

حکایه

«مدال»

(۲)

[illegible]

داخله مطبوعاتینا بیر نظر

اول صحیفه‌دن دئیه

مردار خائنلر، خلیج‌فارس‌دا بیجه دده آدینی دعوا گئدی‌سی و حرمده هنده سردارلی گوره‌مکده چوخ بؤیوک حیا سرلیقلا و (فرمانفرما) بی‌ده یاردیمیله خوبدا کاره‌گرلری و آزادیخواهلاری اورتادان آپاریب محو ایتمک ایسته‌ییرلر.

آهن (شهباز یرینه)

(حزب ایران) تولوبندا.

(حزب ایرانین) مرکزی کومیته‌سی طرفیندن آذربایجان نماینده‌لری شرفینه (حزب ایران) قولوبنده ویریلن جلاللی ضیافت و جشن مجلسینده، آذربایجان نماینده‌لریندن علاوه (توده) (ایران) و دموکرات ایران) حزب‌لرینین مرکزی کومیته‌لری اعضاسی و آزادیخواه روزنامه‌لر مدیرلری ده بو عالی جشن‌ده شرکت ایتمیشدیلر.

اول (حزب ایرانین) اورقانی (جبهه) روزنامه‌سی‌نین مدیری آقای مهندس زیرک زاده آلقیشلار آراسیندا حزبین کومیته‌سی طرفیندن دعوت اولونان قوناقلارا تشکر ایده‌رکن، ایران آزادلیغینی گیمینده ارتجاعین قدینه واوتاغیه چالیشدان تورکی ایران آزادیخواهلارینین وحدت نظری لزومندان بحث ایتدیلر. سونرا آقای دوکتور رادمنش اتحاد خصوصینده حرارتلی صورتده بیر نطق ایراد ایده‌رک آلقیشلاندیلار.

سونرا آقای مظفر فیروز نوز نطقی ضمنینده دئدی:

«آذربایجان نماینده‌لرینین حسن‌نیت و جوانمردلیکلریندن بحث ایده‌رکن دئییرم که، آذربایجان نماینده‌لرینین شبهه قبول ایتمز حسن نیتلری برکتینه بیز تمام مشکلاته فایق گلدیک و ایندی بوتون ایران ملتینه مژده وئره بیلیرم که، بو نماینده‌لرین وجودلاری برکتینه، اونلارین و جناب اشرف آقای باش وزیرین حسن نیتلری ایشیغیندا، مذاکرات فوق‌العاده صمیمانه بیر صورتده جریان ایده‌رک چوخ بؤیوک نتیجه‌لر اله گلمیشدیر و یاخینلاردا تمام ایران ملتینین قولاغینا یئتیشه‌جک و آذربایجانین ایران آزادلیغینین پایراقداری اولدیغینی ایران ملتی او زمان داها یاخشی بیله جکدیر.

ایرانی ارتجاع و استبداد ظلمتی بورودیگی تمام بحران دقیقه‌لرینده، آذربایجان آزادلیق مشعلی‌نی اوجالتدی، آذربایجانین دموکراتیک نهضتی دولت طرفیندن تانینمالیق سنبله رسمیت وئریلیر، او نه افتخاردیر.»

سونرا آقای رضا روستا سوزه باشلادیلار:

«فرقه‌لرین ائتلافیندان اول گرک فرقه‌لر شبهه‌لی و خائن عنصرلردن تصفیه اولونسونلار. بو فرقه‌لر، اوزلرینه آزادلیق ماسقاسی وورووب اوزلرینی آزادیخواهلارین صفلرینه یرلشدیرمن ارتجاع نوکرلریندن و ناجور عنصرلردن گرک تمیزلنسینلر.»

آقای دوکتور جاوید معارفین اوروپاسی‌لری و شدتلی آلقیشلاری آراسیندا اول مرتجعلرین، آزادیخواهلار علیهینه اولان ناجوانمردانه تحریکلریندن بحث ایتدیلر. سونرا «آذربایجان بوتون ایرانین استقلالی و بوتونلوگی اوچون شامنی‌دیر. و بیزیم آذربایجان آقای باش وزیرین حسن نیتلرینه اینانه‌رق اونا گوره اوز قوه‌سینی اونون پشتیبانلیغیندان و بوتون ایراندا آزادلیق صمیمیتله بیر مکتب قوراراق ایله سالاجاقدیر. ایران ملتینی یئرلیندن گئری قویمایاجاق اولدی.»

استعمار مأموورلاری‌نین فتنه‌لی وشوره‌لرینی نشر ایدن روزنامه‌لر ایرانه خیانت ایدیرلر. او سوونرادا و منین مهلائی فیلیمین اولان قایرما سوزلر ده مقصد، خلط مبحث دیر (جنی سوزی قاریشدیرماق) آذربایجان ایران آزادلیغی‌نین اعراب قوه‌سی‌دیر، آذربایجان ایران استقلالی‌نین حامیسی و ضامنی اولوبدور و اولاجاقدیر. او، مرکزی دولتی، دموکراسی و آزادلیق اصولینه صادق گوردیکی مدتچه اونون آرخاسی‌دیر.

ایران آزادلیغی و استقلالی یولوندا، بوتون ماسه‌لره قارشی، آذربایجان اوز صون قطره قانینا قدر مبارزه ایده‌جکدیر.

که جکین بعث داشی ۱۵ نجی مجلسین انتخاباتی‌دیر، ایرانین مقدراتینی او حل و تعیین ایده‌جکدیر.»

ضمنا آقای دوکتور جاوید، آذربایجان نهضتیندن پشتیبانلیق ایدن بوتون آزادیخواه روزنامه‌لره تشکر ایدن صونرا دئیدی که: «آذربایجان هیچ بیر وقت اونلارین محبتینی اونودا بیلمه‌یه‌جک‌دیر.»

سوومت مطبوعاتیندان

چئویرن - عادل عادلیان

میخایلوویچین دۆقاپاچالاری

اود ایچریسینده کول لیک (بردهلیک) علیهینه مبارزه‌دن صونرا تازه یوگسلاویا دموکراتیاسی یارانیدی.

یوگسلاویا وطن‌پرورلری‌نین قهرمانلیغی دشمنین بوتون قوه‌لری اوزرینده غلبه چالدی.

چوخ دفعه اشغالچیلار دوگوش میدانینا اونلارجا (۱۰) لشکر آتیرییردیلار که یوگسلاویا مقاومتینی دفع ایتسینلر. اما یوگوسلاویا وطن‌پرورلری توزشرلرین اونلاردان تدریجا تیزله‌یردیلر.

دشمنین بؤیوک قوه‌لرین صیفینده‌بیریب آراسی کسیلمه‌دن اونلار مهم بالقان رابطه سینی کسه‌رک یوگسلاویلار متفقلرین غلبه‌سینه قیمتلی هدیه یئتیردیلر.

مارشال تیتونون رهبرلیگی آلتیندا تشکیل اولونموش ملی قورتاریش قوشونی مملکتی خلاص ایتدی.

میخایلوویچ بو حادثه‌لرده نئجه رول اویناددی؟

الله یول آتلاماق چتین دگیلدیر، غلاسکار لشکرین موفقیتی یوگسلاویادا نه تکجه آلمانلیلاری و اونلارین مار یونتیش حکومتینین غضبینه دچار ایتدی، حتی یوگسلاویا مهاجر ریاستیولین طرفدارلارینده درین تشویش سالیردی.

آزتیق یوگسلاویا دموکراتیاسی آلمانلیلیدن اشغالچی آداملار اوچون تهلکه‌لی اولدی.

اونلارین باش آگنتی میخایلوویچین عهده‌سینه تویولوش مسئله بوندان عبارت ایدیکه، دموکراتیانین ایره‌لی گیتمه‌سینه مانع اولماق اوچون هر نه قیمته اولورسا اولسون کهنه بیرت اویانلدیران آداملارین حاکمیت تهلکه‌دن خلاص ایتسین.

او مسئله‌لی آیدینلاشدیرماق اوچون میخایلوویچ یوگسلاویا خلقینین اوزرینده دایاناق تاپا بیلمه‌دی. او یاجاراردی خیانته گئدیر تسبت.

او باجاراردی خیانته کئچیر تسبت ایشغالچیلار و اونلارین اینه یالنیز ایده‌بیلکلری آداملار ایله راضی‌لاشسین، و «چتنیک» ایله بیرلیکده خلق حرکاتینین علیهینه مبارزه ایتمک اوچون ۱۹۴۱ نجی ایلین آوقوست آیندا قوروماقلیغا راضیلاشاراق داخل اولدی.

(بو مقاله گئت - گئده چیریدمکم)

لشدی. او بیر چیانه یکه میخایلوویچ نه دیچ قوه‌لریله غلاسکار خلق اوردوسونون علیهینه اولان غلبا کداحقی صورتده رهبریک ایله‌دی.

میخایلوویچین اولان میلیونلاری و آیری فاشیست کشفیاتلاری ایله صیقی علاقه‌سی اولدیغی اوچون هیچ بیر جتیلیک اولمادان آلمانلار و ایتالیالار ایله بیر سازش گیردی.

پارتیزانلار اوزرینه یوز یاسقینلارین اینه ایچون میخایلوویچ آلمانلار و ایتالیالار طرفیندن اسلحه آلدیلار و اونلارین غلبانی ایله استفاده ایله‌دی.

اونین کیمی امرینی محکمه‌ده آشکار ایتدیلر، هارادا او، اوز قوماندانلیغینه تکلیف ایتمیشدی که، آلمانلاردان استفاده ایتمک، او نسبت توزی که دو گوشده پارتیزان علیهینه آسانلیقلا موفقیت الده ایله‌سین.

باران — ادبره وورووا

ترجمه ائدن: [illegible]

ژول‌ورن دستور

فکر و یازیچیلیق ایشلریله مشغول اولانلارا

آشاغیدا کی دستورلار، یازیچیلیق تجربه‌لرینین ائتلر و بوعدالیت ائدن تره‌سیدیر. آمما، تصور ایدیرم بوتون ایشلرده که بیر نوع ایله، فکر و روحلا علاقه‌لری وار، فایده‌سیز اولا بیلمه‌یه‌لر.

هر مقیده‌ده فکری ایشلرده، موفقیتین ایلک شرطی، بوروانادان چالیشماق وایشه دوام ویرمک‌دیر. دنیاده هیچ بیر ایش آسان دگل، هر ایش ممکندیر چتین اولا.

شاشمیز، اگر اساسا طبیعی ذوقی اولمیان ایشلرده چالیشماقلیق انرژیسینی صرف ایدورسه، زحمتلری بوجا گیدیب، فایده‌سیز اولاجاقدیر.

انسان گونده ۲ ساعت وقتینی شعر دیمکه صرف ایدورسه ده، بیر بؤیوک شاعر اولا بیلمز، تجربه ده ایشتلیه‌مه‌سه، هیچدیر.

«بالزاک» رومان یازماقلیغیدا بؤیوک تجربه صاحبی اولدیغی ایله برابر، بونه فوق‌العاده ایشاره اشاردی.

ایشده موفقیت قازانماق اوچون اولجه تجربه، صونرا صبر و آرتیق ثابت قدملیک لازمدیر. وهانکه موفق اولماغین وعزمین آچاری ایشی نظم و انتظام‌ایله گورمکده‌دیر.

(امیل زولا) ایشده‌دیگی یوطاقدا بو عبارتی قاردیرمیشدی «گون‌سیز بیر سطر یازما» بو دستور چوخ معتبردیر اوندان توتری که بو مشهور یازیچی توزی گون‌ده‌میت سطر یازاردی، بونلانه‌ – بو دستور ایشی منظم بیر پروقرام ایله گورمکده بؤیوک بیر سوزدور. تصور ایدیرم اگر انسان توزونی هر گون نئچه ساعت یازی میزینین دالیندا اوتورماغا وظیفه‌دار ایده، ایشدن توتری چوخ عالی نظم و قانون ترتیب ویرمیشدیر.

آیدیندیر، یعنی گوتلر قاباقجا چیمارکه انسان توزونده فکر ایتمک هوسی گورمز (اصیتی یوخدور) دئیه‌رک انسان توزینه گذشت واغماض ایدمورسه، هر جزئی بهانه ایله دئییرسه نه اهمیتی وار، بو گون خسته اولسه بعدا استراحت ایدیب صباح ایشله‌رم. گرک یقین ایده که بو گذشت و اغماض چرخای نظرلر تاپاجاق و نهایت انسانین ایشی بیر یئره چاتا جاق که تنبللیک و عاجزلیک بوکین هرج یشه ایچی‌لین وحجالت چکمه‌دن داشیماسدیر.

بیر چتین واوزون سورمن ایشی تورتارماق ایچون گرک اسانیت پشت کار ایله مطمئن ایسانی اولسون که او، او ایشی گوروب باشاچاتدیرماغا قادردیر.

حکیم آیدین! بیر مفصل رومان کتابی یازیب قورتارماق ایچون قدر پشتکار لازمدیر. اگر بیر شخصین توزینه اعتمادی اولمیا، نه جور ایده بیلر بو پشتکاری وجودینده یارادسین؟

اعتماد حسینی یاراتماق ایچون نظره گلن چتینلیکلری طبقه‌لره بولمک و بو بولگیدن صونرا نسبت وجودده چوخ زحمتسیز اولماق لازمدیر. لاکن انساندا توزینین، محال خواهشلر ایتمه‌مه‌لیدیر. چوخ آداملار بیر موضوعی چتین حیاتیر اولا بیلمیرلر.

یاشاماق اسمرلار، حلا مسئلم تاریخ یرلرینی یاخشی سوییلر ده حساب ایده‌رک اوندا اجمالا قانماقاندی. و یونین قایم ایدیلار. لاکن (رکارت) ایله دیمیشکن و داکر جمیلنکار هیچ وجه، حقلیک اولمولار، حتی هیچ بیر عادی فکر سایه‌یه اوتلاز که وجدانی اوگرنمه‌یه بیله سین؟

هیچ بیر جتین یوتون عاملرینین یاخشیدان گورمه‌میش مطالعه سینده اقدام ایتمه‌یین؟ هیچ وقت ایکی ییله‌نی بیرلن جیغمایین! بو فکرده شایع اولان مرض گرلین بیرینده هاموین هرشیئی بیلمک ایستمه‌گیدیر. مثلا حتی (انیشتین) اصولینین آدینی ایشیتمه‌میش (انیشتین) اولماق فکرینده‌دیرلر.

هر کس گرک توجهینی اولدیغی ایشلرین اوقستلرین که هاموداف آرتیق میل و ذوقی ایله ماعهدور انتخاب ایده‌یب و آرتیق جدیت ایله انجماع ایتدیگی موضوعلاری تعقیب ایده و قالان مسئله‌لری یوواخسا. بیتی انرژیسین بیر یئره یئتیرلوی معرف ایتمکده قناعت ایده. فکری ایشلرده او وقت انسان کاملا موفق اولا بیلیرلرکه آیری جزئی ایشلرین صرف نظر ایده‌رک، بوتون قوه‌لرین اصل موضوعده مصرف ایتسین.

بیر آدام، یاخشی یازیچی، بؤیوک صنعتکار، عالی سیاستمدار اولا بیلر. لاکن بو اوچی‌نین بیر شخصده جمع اولماغی تقریبا غیر ممکندیر. بونلار که بعضا فکرین استراحتی ایله بیلرسیز بعضی وقت بیرایکی یاخشی موضوعلارادا فکرایتمه‌یز. داینانس اولسا بولا: شاگرد دولته تاپشیرارکه، بیر موضوعدا ایکی ساعتدن آرتیق ایشله‌مه‌سینلر. بو یاخشی بیر قاعده‌دور دیریلیکده بیر اصل «عدالت» مرکزی و شبهه‌لر هدایت اولسالیدر. نئچه بیر وقت همینده هرده‌بیر، رامتلیکه احتیاجی وار و راحت ایتمه‌کدن صونرا، دوباره شادلیق ایله نوز اصل ایشینه قایدار. آیا بو دستورلار خوشبیر آداملارا خوشلی ایده بیلر؟

البته خیر! ... لاکن تقریبا دنیاده حاضر خوشلییه... فقط ایشده محسن دستورلارلی بوخدور.

بؤیوک استاد و کارت‌دیر: «خوشبختلیق آنلاتان بیر زاد دوگه دنیاده هر کسین عادلانه صورتده تقسیم اولونوبدور.»

معارف اداره‌سینده تجدیدی امتحانلارین باشلانماسی

اوغلانلار و قیزلار متوسطه مدرسه‌لرینین بیرینجی دوره‌سینین نهائی کسی و تجدیدی امتحانلاری یکشنبه گونی شهریور آیینین ۱۷ سیندن باشلانمیشدیر.

مدرسه‌لرده ورزشین گئنیشلندیریلمه‌سی

آذربایجان معارف اداره‌سینین رئیسی آقای دیباجینین دعوتی اوزره شنبه گونی شهریورین ۱۶ سینده بوتون ورزش معلملرینین اشتراکیله جلسه تشکیل اولونموشدور. جلسه‌ده‌ئی تدریس ایلینده مدرسه‌لرده ورزشه بؤیوک اهمیت ویریلمه‌سی حقینده قرارلار گئتیریلمیشدیر.

آذربایجان معارف اداره‌سی طرفیندن قرارا آلینمیشدیر که، معارف اداره‌سینین موسیقی قسمتی‌نین ایشلریله قاباقجا گئچه‌سیندن توتری یاخشی اولان موسیقی آلتلری و موسیقی دسته‌سی تکمیلله‌نیر، یئلمین، جهت زمانیدا تربیت ایدیلنده موسیقی دسته‌سی تشکیل اولونسون. هم چنین مدرسه‌لرین ورزش آلتلری تکمیللندیریلسین و اسکی اوبونی ایچون خصوصی محل معین اولونسون.

ممتاز چهار فصل چایی



بو وسیله ایله آذربایجانین حرمتلی اهالیسینه ترجیح اولونور که هیئت اعلا و خوش طعم چای ایشلتماقا فقط طعم علامتینده اولان چکیلاوردان انتخاب ایتسینلر. مخصوصا که چهار فصل چایی مثلیه‌لی دوستلاریمیزا بیرلیکده شراینه تقدیم ایدیریک.

ساتیش یئرلری صوم بؤیوک چای ساتان مغازالاردا شرکت خرم‌لولار

ش ۱۶۳ — ۲-۵

اعلان

بو وسیله ایله ولایت ایوکاتین ۱۱-۶-۲۵ تاریخده رسمی صورتده آچیلیب و مریض قبول ایتماسی حرمتلی خلقیمیزه اطلاع ویریلیر. احتیاجی اولانلار ۲۱ آذر (خیابان) خیابانیندا ولایت ایوینه مراجعه ایتسینلر.

آذربایجان بهداری اداره‌سی

ش ۱۲۷ — ۱-۱